

נוספות.

- 14 הערה 1 ראה עוד CB 2842 (החכם המסואר לתאמו מויניציאה).
 20 . השם סרינצא מושאל סן שם העיר Parenzo בסרינת Istria (ל).
 24 הערה 3 יש להוסיף: לראש אייר שנת כצ'ר למשולטי אשר לוי (נמטר בסאדובה) כוכבי יצחק XV 16; כנסת ישראל III 580; תניי 36. מרדכי לוי למשפחת המשולטי י"ז כסלו שי"ג (סאדובה) כנסת ישראל שם.
 33 . 1 יש להוסיף מתתיה קוניאן שנמטר בסאדובה נ' אב השס"ג ושמואל קוניאן, שנמטר שם ו' חשון השס"ד (כנסת ישראל III 583).
 48 . ואני אנא אני בא' דרך האוחות ללכת זו אחר זו ואולי רסו גם על זה (ל).
 59 . 3 סדריש קורקס הוא ר' שמואל קורקס מויניציאה אשר מת בשנת השע"א (לוחות אבנים 14, דיואן 365) ולא ר' שלמה קורקס.
 74 . 1 ראה עסק הבכא הוצאת לעטטערים 162 ובסקום שניו יש להגיה ש: (ל). השנה הגל כתובה במקום אשר ציינתו ואין עתה בדי לברר הדבר.
 76 שורה 11 סלמסה בקר בכס—אולי צל בקרבם.
 90 . 2 שמעון בן נסליאל סנארני בן ציל ולא סנארני, נסליאל הגל נמטר י"ד סיון שני"ד (לא 42) בניסיו ויקי"ו בן שבעים שנה, בן נמצא בפנקס של חק בויניציאה (ל).
 95 . 4 אולי הוא אליה אשננו חתן הרב שי קצינאלבונין (ענף ע"ן אבות, חלק ענפים צד XVII, ס' ק"ג).
 114 שורה 22 ה"ב: אלה, ציל הכותיון buguon, סלה ויניציאנית והוראתה סבה בבשר המעכבת ההליכה (ל).
 122 . 11 באותה גישה, ציל נידה guida בן נקרא השליח הסביא וסולך הכתבים (ל).
 128 . 7 אסר עכריה סבנות סרח, ראה מתק שפתים (הוצאת בראדי) צד 22, ס' 26: שיר בשם סרח (וקנה רשעה), גם שורת סדרשיל ריש ס' ל"ג נקרא אשה כו שרח בת נחשון, על שרח בת אשר (בראשית ס"ג, י"ז ובסדרב כ"ו, ס"ו) ראה JE XI 201.
 139 . 20 המעונה, אולי צל המעולה.
 148 . 5 ספור פרי ססר, אולי צל ספיר פרי ספור, כי אחרי בן השתמש המסחר בטלות פנינים ומרליות.
 154 . 7 הטופסנסיון, אולי צל הקוספוזיסו.
 156 . 6 לנבורים, אולי צל לנבורים, וכן בשורה 20 שם.
 158 . 11 שם השיס, אולי צל שמהשיס.
 159 . 14 ודברים אולי צל הדברים או והספרים.

- צד 161 הערה 4 בראש כפר צמנת סענח נמצאים שני שירים דא' נחתם בשם יא'ק ורב' בשם אמ'ט סי' והם ראשי תבות: ירושוע אברהם קליסני, אני משה טריוס סרע יעקב ראה המוכיר כר' ט'ו, צד 65 (ב).
- 162 . 1 Raguzio ציל Raguseo .
- 168 . 3 עורא אלחרב היה סופר של קהל המסדרים (ב).
- 169 . 1 ראה גם JE X 467b .
- 170 . סוף הערה 3 על משמחת טריוס ראה גם יוסף כהן צרק, דור ישרים (בערדיטשעף חרניה).
- 171 . הערה 3 אברהם סוליסה חתום עם רבני וויניציאה תחת ססק אחד בשו"ת דבר שמואל סי' יט.
- 175 . 2 ראה הקינה על די חכמים שמתו בוויניציאה (מתק שפתים 95).
- 176 . 1 Scaramela הוא גם היוק שם משסחה בוויניציאה וסאדובה (ב).
- 181 . 2 פורטיף הוא טעות סופר וצ'ל פורטיניני Formigini, סדליא דף נד (ב).
- 182 . 3 אולי הוא שמואל ישורון דרוסא אשר דר בשנת ת"י באסטטרדם (JE VII 160a).
- 188 . 1 ראה גם ענף עץ אבות צד 12 סי' 44.
- 188 . 2 בני השר שאול וואל נרשמו בספר ענף עץ אבות חלק ענפים צד XVI, סי' ק"ב.

הערות והארות מהרב הגדול ר' יוסף חיים ירא בפירארה.

- צד 7 הערה א' במקום 23 וכר: 23 הוא מספר העמוד, וכן נכון, כי שם המסן 123, וסורטארה דל הלך כמרגו להזכיר רק מספר העמוד כמספרים 2937, 1329 הזק ותשכח שם במסנים 5719, 8437.
- 8 . ד' הספר הגקרא ביאורים שחבר ר' נתן וכו': צ"ל המיוחס לר' נתן וכו' עין CB. עמוד 2048 וידוע ספר צד 42.
- שם שורה ד' כי אחריו: למלאות החסרון אולי צ"ל שחונה (ע"פ ש"ב י"א).
שם סוף ס"י י"ד עד עץ קץ: טעות הרפוס וצ"ל עד עת קץ.
- 22 שורה ז' (מלמטה) דרב יארי: את האלהים אני ירא (וכן צ"ל במ" קי"ח).
25 סוף ס"י כ"ג היסוף תעצום: המלצה, זאת לוקחה מרשות לנשסת של ספח המתחיל בוקר אעיר אקראך, לר' בנימין בן יואב.
- 30 שורה ט' אל שרי: נ"ל מיותר, כי דברי התשובה אוסרים אני איקו וכו'.
שם 20-21 ולנו קרוביו וכו': נ"ל שנהפך הסדר וצריך להקדים, ויאן תהי מנחתו יען היה עם אנשים נאמן ורד עם אל. עם אל' (כך צ"ל כתשובה) ואחר כך תבוא השאלה, ולנו קרוביו וכו', ובתקון הזה דברי התשובה יסכימו כלם לאמור מה שראה המחבר ז"ל.
- צד 31 ס"י כ"ו הבאר המנאר: נ"ל לשון מאוס הניחה.
שם הערה ב' נזכר גם בסוף ס"י ל': אולי הוא הגאון סודרי"ך (עין ס"י רף ניט) הנפטר בשנת שניו בערב שבת בשבט שנים עשר יום בן, כמו שכתוב בקינה שחיבר עליו ריא"ם ונחקה על מצבת קבורתו (שם רף ס"ג). [השערה חזקה כי לרוב הזקן הנ"ל לא היה קורא המחבר בשם כס' כי אם בשם הגאון. — בלוי].
- צד 34 הערה א' עוד היום חיים בני משפחת קלילי וקבלה בידם שאבותיהם באו לויניציאה סארצות אנגילטירא (England).
- 44 . ד' נ"ל שציל פילאסטרו (Pfeiler) כי אין סקיסים אלא קובעים הפילאטו.
- 47 שורה ב' צ"ל כי לא יאמנו (ע"פ ישעיה ז' ט').
- 49 הערה א' נעור: נראה לי לשון התעוררות כמו הגעור בלילה (ס' אבות).
50 סימן נ' צד ומצוק סצאוני (בן צ"ל).
שם הערה 3 רבר ר' ב' כ': צ"ל ב' כ"ב.
- צד 51 שורה י' הבריקות הן דיני בריקה, נואם לא המעני וזכרנו נזכרו למעלה דיני שויב בדרך שיר).
- שם סימן נ"א שק ריקם לא יעמוד קם: הוא משל איאלך Sacco vuoto non sta in piedi. (כן העיר גם החכם לוצאטו).
- צד 53 סימן נ"ה סרקו סאלויצו: אולי סבני המשפחה ספוארה Malvezzi.
שם הערה נ' באסינה, אולי צ"ל באסינו ע"י Kassen-) Assegno anweisung).
- צד 55 שורה 7 ברור: ברור.
- שם הערה ב' Bis dat qui cito dat ברית הרשה: לא מצאתי.

- שם סימן נ"ט ואף אם התסרהם חכיתי לשיר שאלתי: ציל ואף אם תתסרהם: חכיתי לשני שאלתי [ולו נראה יותר נכון כמו שגרסם, בלוי].
- צד 68 סוף סי' ע' מנוח לזה ולה צל סבית הדור.
- 90 סוף שורה נ': סבית המסר: אולי צל סבית הדור.
- 99 הערה א' ר' אברהם בר שבת סדוקים נמנה רב במטובה ביום 16. Gennajo 1633 (וכרונות שבידי) על כן צל: שציר (?)
- צד 99 הערה ג' חנניה אליקים ראישי המכונה Graziadio ונס Laudadio נמנה חבר במטובה בשנת 1589 וסת שם בן ס' ד' ביום כז Agosto שמי (וכרונות הגיל).
- 100 ה' שלמה מלונ: אולי הוא הרב שלמה דוד סדוקים עיין סחא 68
- 110 שורה י' כתרדו: צל כתרדו, ע"ס אבירי בשן כתרונ.
- צד 122 בתוך ס' היל. אשר בשביעות וכו': צל בשביעות וכו'. ע"ש חבקק ג' ט' ונראה לי שכונתו למסר שערי שבועות הגרסם עם מסרי דר"ף.
- 126 הערה נ' הוא ר' דוד מהטוב בעל כסאות לבית דוד: צל ר' אליעזר דוד בר ירודה עשראל מהטוב בעל כסאות לב"ד.
- עוד שם רחומם אר"ם הוא אליה דינאל מהטוב סעיר צינטו, לשי ערות החכם ח"ן טרי דאתרא כסי' תניי וכן רובא גם בסח"א.
- צד 140 שורה ט' כתב סודרד: אולי צל כ' סודרד (abgesendet).
- שם הערה ב' ברפוס של בית הרחם: המסבר לקח הרברים שלא כששעם (שבת סיד) על כן רשם על סלת הרחם להקריבה לעיני יכסרו חסם.
- צד 145 שורה ב' סלמטה, על קוטב אהבתי וכו': קטבי הגלגל הם קציה הקו העובר במרכז ובהתנועע הגלגל הסה יעטורו. כן אהבתו קייסת, ומסרכו ארסת לבו סרדיך אליו קוי (Strahlen) חכה. ואפשר שלא יהא כס ערב: ע"ס ערב ערכה לפני רעהו (משלי י"ז י"ח).
- 151 הערה א' סמיטיליאנו צל פירטלייני וכו': Pitigliano הוא שם סקום סחנה ישראל ועיין למעלה סוף סי' צ"א. ור' שם טוב משער אריה לא נודע לי, על כן ניל נכון נוסח הכ"י.
- 160 הערה ב' אם לא באת היום אל העין בעשתי עשר: לדעתי ר"ל אם לא יצאת היום סרעתך. עשתי עשר דם אחר עשר ככבים של הלום יוסף וריאם תרנס המליצה Andar nelle nuvole (Ausser sich geraten) כוא כככבים.
- 182 א' כסקום סלאקו יש להזיה סלאטו וכו': הגכון סלאקו נציב סצרים ואלה דברי ירידיה כסוף סכתבו הגל בתרגום רוסי Satius erat in terra quam in mare perire etc.
- 185 ג' ניל הנכון חנים לטי ההרוו תם לטי הענין כי השטים הם כמו כתר על הארץ.
- 191 בסוף ההערה לצד הקודם כסי' 2125 וכו': זה מספר העמוד ועיין שם בסמן 6793.

שמות הספרים המובאים בקצור או בראשי תיבות.

אוצר הספרים = הספר הירוע סאת יצחק אייזיק בן יעקב ווילנא התר"ם.
א"ח = אור דחיים סאת חיים ביד יוסף סיכל, פראנקפורט א. מ. התרנ"א.
דעת קדושים, סאת ישראל טוביה אייזנשטאט ושמואל ווינער, פטרבורג תרנ"ז—תרנ"ח.

ח"א = חלק א' ספטרנו בלשון רגר ובלשון אשכנז והוא הסבוא להוצאה ואת.
ח"י = חיי יהודה מן ריא"ם ועד רגה לא נרפסו סמנו רק לקושים בספר
בחנית הקבלה סאת יצחק שמואל ריניץ (נורציאה דתרי"ב) צד
VI—XVIII ובספר סאמר סנן וצנה סאת אברהם ניינער (ברעסלוי
תרס"ז) צד ס"ז—ס"ז וקצור ס' חיי יהודה באגרות שרל צד 288—293.
החלק שני מקצור זה נאבד.

ל"א = לוחות אבנים in Italien von Hebräische Grabschriften
A. Berliner, Frankfurt a. M. 1881.

ליבאוויטש = ריא סדינא סאת נ. ש. ליבאוויטש, סדרורא ב', נויארק תרס"א.
ס"א = סוכרת חכמי איטאליא, Mortara M., Indice etc., Padova 1886.
ת"י = תולדות גדולי ישראל וכו' סאת מרדכי שמואל ניהוגרי חבר צדיקים
לברכה, סאת חננאל ניס, Trieste 1853.

Berliner, Geschichte der Juden in Rom, = (בערלינר)
Frankfurt a. M. 1893.

Steinschneider M., Catalogus Librorum Hebraeorum = CB
in Bibliotheka Bodleiana, Berolini 1852—1860.

Fürst J., Bibliotheca Judaica I—III, Leipzig = (פירסט)
1862—1863.

Grätz, Geschichte der Juden = (גרעטץ) Grätz.

Jewish Quarterly Review = JQR סאת כתב עתי אנגלי הוצא לאור בלונדון.
The Jewish Encyclopädia I—XII New York = (Jew. E) JE
1901—1905

Monatsschrift (מאנאטסשריפט) = סאת הרשי הוצא לאור בברעסלוי
Monatsschrift für Geschichte und Wissenschaft des
Judentums

Vogelstein und Rieger, Geschichte der = (רינער) Rieger
Juden in Rom, II. Band, Berlin 1895

Revue des Études Juives = REJ או Revue
סאת עתי צרפתי הוצא לאור כסאריס

Catalog der Hebraica und Judaica aus der = Rosenthal
L. Rosenthal'schen Bibliothek von M. Roest,
Amsterdam 1875

Catalogue of the hebrew books in the library = Zedner
of the British Museum. 1867.

שמות האנשים והנשים.

- אבוכא יוסף בן אברהם, 163.
 אבטליון מסדינא, 1, 2, 41, 81.
 אבטליון סרוינו, 119.
 אבנדר צוידאל, 112, 113, 151, 190, 152.
 אברהם בילגראדו, 148, 170.
 אברהם דל ויקיו, 99.
 אברהם תל, 4.
 אברהם כוכב, 170.
 אברהם הלוי, 38.
 אברהם לוסברווז, 61, 68, 143.
 אברהם לוצאטו, 65.
 אברהם סאוסטו, 122.
 אברהם טורטורה, 107.
 אברהם סטילה, 163.
 אברהם סלאה, 171.
 אברהם סארינצי, 20, 25, 27.
 אברהם (בן דוד) טרוונצאל, 63, 76, 106.
 אברהם פסקרול סקוירי, 75.
 אברהם קאסיאו, 83, 89.
 אברהם קליסני, 170.
 אברהם (בן ישראל שאול רסאל) קרטי, 74.
 אדום רילטו ניקולו [?], 176.
 אדרן [כני נהור], 23.
 אוטולינג נתן, 74, 75, 92, 106, 156.
 אויאל (הבחור), 84.
 אוסיס אברהם, 122.
 אוריה סטילה, 163.
 אוריאל חיים, 168.
 אוולה נרשון, 114, 121, 123.
 אוולה ליאון, 114, 168.
 אלגווא שלם, 158.
 אלחרב עורא, 168.
 אלחנן קרטי, 74.
 אלחנן יעקב ארקוולטי, 22, 152, 153, 155.
 אלטרינו יוחנן, 84.
 אלטרינו לוליאנו, 8.
 אליהו אשכנזי, 95, 96.
 אליזק, 102.
- אליעזר חיים ניצה, 66, 127, 128, 128.
 אשתו, 187.
 אליעזר סאדוואן, 169.
 אליעזר ריאטי, 129.
 אלכסנדר דבון, 63.
 א' סרט, 176.
 אמרו דוד, 93.
 אפרים סינו, 85.
 אפרים קדיש, 7, 8, 10.
 ארלי (שמואל בן מצליח), 193.
 ארקוולטי שמואל, 22, 152, 153, 155.
 אשכנזי אליהו, 95, 96.
 אשכנזי נפתלי, 117.
 אשר בר רח, 48.
 אשר נראטיסו איש נורלינו, 191, 194.
 אשר קלירלי, 34, 39.
 באלדו בניסין, 176.
 באלדו יוסף, 176.
 באסולה טשה, 36, 124.
 באר דוד, 167.
 בבלי בניסין, 170.
 בורדיליאן זלמן, 191.
 בילגראדו אברהם, 148, 170.
 בילי נרשון ביי, 138, 167, 183.
 בילגראדו יואל, 73, 138.
 בילגראדו קלוניסוס, 117, 138.
 בניסין באלדו, 176.
 בניסין בבלי, 170.
 בניסין סינצי, 79.
 בניסין יקתיאל קארטי, 135.
 בניסין קלירלי, 34.
 בן ציון צרפתי, 90, 149, 155.
 בני קארטי, 74, 92, 100, 106.
 בק שמואל, 36.
 בקרי [?], 134.
 ברוך לוצאטו, 169, 179.
 ברוך (בן שסחה) קאליסני, 170.
 ברכיאל ספאנו, 160.
 גאליקו יחוקידו, 43.

חייב מייבט 64.
 חסול סעליה כהן מויתרכו 130.
 חטיף יוסף 169.
 חנסאל נתן קרטי 74.
 חראכוסו נתנאל 138, 178, 183.
 חרדיאל משה בן חיהאל 71.
 חרויו שמחה 170.
 חרויוס משה 170.
 יהודה לזוא בר בצלאל בר חיים מריל
 ספרא 77.
 יהודה המכונה ליאו די צירו 176.
 יהודה דגקרא לבלין לוי 10.
 יהודה סונטי סקדלו 167.
 יהודה סאלרו ספאנו 87, 42, 41, 91.
 יהודה סרואל 190 (= ליה).
 יהודה סינו 85.
 יהודה צרפתי 139, 190.
 יהודה קאנרוטי 115.
 יהודה קניאן 33.
 יהודה קלירלי 34.
 יהודה קצאלבונן 12, ועוד -- ראה
 שטאל יהודה.
 יהודה רוסנין 121.
 יהושוע חי 193.
 יהושע פארינין 102.
 יואל בלנרארו 138, 73.
 יוחנ אלטרינו 84.
 יוחנ לוי 176.
 יוחנ מעיר קראקה 18.
 יוסף בן אברדם אבואב 163.
 יוסף כאלדו 176.
 יוסף גרשני 124.
 יוסף ׳ רנה 182.
 יוסף זלמן 115.
 יוסף חטיף 169.
 יוסף כהן 105.
 יוסף לוי 105, 85, 54.
 יוסף לוריאה 134.
 יוסף מורטירה 112, 107.
 יוסף ספאנו 3.
 יוסף פאררו 79 (ראה פאררו).
 יוסף נפתלי בן ישראל קניאן 33.

נלחי סיסינאריאו 104.
 נמליאל כספי 151.
 נראסיטו אשר 191, 194.
 נראסיני משה 72.
 נרשון אולה 123, 121, 114.
 נרשון בר יואל בלנרארו 167, 138, 183.
 נרשון כהן מקלוניא 115, 44, 43.
 נרשון פרינק 102.
 נרשיני יוסף 124.
 דאטולי יקותיאל 65.
 דוד אמרו 93.
 דוד באר 167.
 דוד דרוקר 188.
 דוד דכהן 65.
 דוד לוצאטו 72.
 דוד חיים לוריאה 128.
 דוד סהמזב 128.
 דוד סירקריאה 121, 6.
 דוד סנצי 169.
 דיאנה 115, 11.
 דיאנורה 132.
 דלויקיוו שמואל 99.
 דנסור קניונטו אינדיצו [?] 183.
 דרוקר דוד 188.
 דורוויץ סנחס 188, 112, 78.
 הריץ 20.
 הריץ [ציואנה] 66.
 הוואל שאול 188.
 זבלון (בן הסחבר) 113, 81.
 זואני הנארו 95.
 זכות משה בן סרדכי 168.
 זלמן 20.
 זלמן בורדלאן 191, 108.
 זלמן יוסף 115.
 זלמן לוריאה 152.
 זעלסעלין לוי 12.
 זסרוני ישראל 98, 95.
 זרח לוי 49, 8.
 זקוקיה בר כטיין פניצי 16, 79.
 173, 141.

כהן יעקב 72.
 כהן מאמסי יעקב 31.
 כהן משה 76.
 כהן פורט מנחם מאנדולץ 49₂.
 כהן פורטי משה 87.
 כהן שמואל 136, 114.
 כהן שמשון 39, 77.
 כ"ץ יעקב 35.
 כ"ץ משה שמואל 179.
 כ"ץ שסלן בר נריה 56.
 בוכב אברהם 170.
 במסי נסליאל 151.
 לאוראריאו ריאטי 99.²
 לודי קלמן 75.
 לוי ועלסעלין 12.²
 לוי זרח 8, 49.
 לוי יחנן 176.
 לוי יוסף 54², 65, 105.
 לוי יעקב בר קלניכוז 167.
 לוי ישועה בר יוסף 159.
 לוי ליב 7.
 לזיאני אלטרינו 84.
 לוסברוז אברהם 61², 143, 168.
 לוסברוז יעקב 143.
 לוצאטו אברהם 65.
 לוצאטו ברנד 169, 179.
 לוצאטו רוד 72.
 לוצאטו מאיר 127.
 לוצאטו משה 169.
 לוצאטו נחמיה בר שמעון 17.¹
 לוצאטו שמחה 115, 118, 142.
 178, 161.
 לוריאה רוד חיים 123.
 לוריאה זלמן 152 (= שמעון).
 לוריאה יוסף 134.
 לוריאה שמעון 123, 154.
 ליאון אולה 114, 168.
 ליב לוי 7.
 ליב סרוול 105², 157, 170.
 ליב ספראנה 77. (ראה יהודה ליווא)
 מאיר בן יעקב פארינצו 102.
 מאיר לוצאטו 127.
 מאיר מיססו שציריסו 176 [?]

יוסף בר עמנואל קוניאן 33.
 יוסף סטינה 79.
 יוסף טרוק 133.
 יחוקאל סינצי 51.
 יחוקיה נאליקו 43.
 יחיאל פורטיף [?] 181.
 יעקב יחוקיה 15.
 יעקב כהן 72.
 יעקב כהן מאמסי 31.
 יעקב כ"ץ 35.
 יעקב בר קלניסוס הלוי 167.
 יעקב לוסברוז 143.
 יעקב טרקריאה 61.
 יעקב בשלום ספרדי 163.
 יעקב עובדיה 168.
 יעקב עזיאל 142.
 יעקב קאליו 185.
 יצחק נרשון 91.
 יצחק סן הלויים 165.
 יצחק (בן הסחבר) 114.
 יצחק סמורניה 44.
 יצחק עזיאל סמאסי 142.
 יצחק סארונו 181 ועוד.
 יצחק קוניאן 170.
 יצחק ריאטי 99, 129.
 יצחק שמחה 81.
 יקותיאל ראטולו 65.
 יקותיאל קונטייו 176.²
 יקותיאל קארטי 135.
 יקותיאל בר שלמה סרוינו 119.
 ירא ראובן 193.
 ישועה ב"ר יוסף הלוי 159.
 ישורון שמואל 182.
 ישראל זמרני 95¹, 98.
 ישראל בן יעקב יודא סונטיקיר 77.
 ישראל בן פריץ הי"ד 77.
 ישראל קוניאן 33, 88, 128.
 כהן אלכסנדר 63.
 כהן נרשון סקלוניא 43, 44, 115.
 כהן רוד 65.
 כהן דפיסה שמואל 161.
 כהן חסול מצליח סוטרבו 130.
 כהן יוסף 105.²

- מאיר [קאצינאלבוינין] 188,
 מארין נריכאני 62.
 מהארוסים שמואל 125.
 מהטוב דוד 126.
 מדינא אבטלין 1, 41, 81.
 מדינא מרדכי 16, 41, 72, 113, 114.
 מונטאניינה מנשה 71.
 מונטיקיר ישראל בן יעקב יודא 77.
 מורטייה אברהם 107.
 מורטייה יוסף 107, 112.
 מורטייה שאול 107.
 מלך פולאניא [?] 125.
 מנחם 20.
 מנחם סרקריאה 6.
 מנחם עובדיה 14, 168.
 מנחם (מאנדלין פורש כהן) 49.
 מנחם בר שמריה 14.
 מנחם עזריה סמאנו 5, ועוד.
 מנשה מסינטאניינה 71.
 מסעוד שלמה 175.
 מצליח בן נחמן 185.
 מרדכי באר 167.
 מרדכי מסורדינה 16, 41, 113, 114.
 מרדכי ציאנה 66.
 מרקיאה דוד 6, 121.
 מרקיאה יעקב 6.
 מרדכי שאול 133, 134.
 משה 55, 108, 133.
 משה באטולה 36, 124.
 משה ב"ע כהן 63.
 משה גראמיני 72.
 משה בן מרדכי וכות 168.
 משה בר שמעיה 77.
 משה מריוס 170.
 משה בן יחיאל מרדיאל 71.
 משה לוצאטו 169.
 משה עזריאל 142.
 משה שמואל ב"ץ 179.
 משה בן לוצאטין 183.
 משה רבין 76.
 משה כהן מורטי 4, 87.
 משה קאלאורה 78.
 משולם בר יצחק סולם 89.
- משולם שמסון 24.
 מתתיה כהן תמרי 176.
- נחמיה (בר שמעון) לוצאטו 179.
 ניצה אליעזר חיים 66, 127, 128.
 נפתלי אשכנזי 187.
 נפתלי המכונה הירץ [ציאנה] 66.
 נתן מרדארה 8.
 נתן אוטולינג 74, 75, 80, 92, 106, 156.
 נתן סקארטילה 176.
 נתנאל מרכוטו 138, 178, 183.
 נתנאל סיני 178.
- סאנטיני שמואל 124, 148.
 סארוואל ליב 105, 157, 170.
 סארוואל שלמה חי 170, 179.
 סולאה אברהם 171.
 סולם משולם בר יצחק 89.
 סולם שלמה 89.
 סולם שמעון 89.
 סטילה אוריה 163.
 סיני נתנאל 178.
 סטינה יוסף 79.
 סטורנו שלמה שמעיה 36, 62.
 סטיראנצה 122.
 סקארטילה נתן 176.
 סרוק יוסף 133.
- עזריאל (יצחק) ראש באסשטראם 142.
 עזריאל בן משה 116.
 עזרא אלחריב 168.
 עזריה טיקיו 85, 142, 168.
 ענטין, ענטכן, עיטכן, כסאן 191.
- פארוואן אליעזר 169.
 פארוונו יצחק 181, ועוד.
 פאן[?] יאה קלוניסוס 135.
 פאנו ברכיאל 160.
 פאנו יוסף 3.
 פאנו מנחם עזריה 5, ועוד.
 פאנו סאלטרו יודיה 41, 42, 87, 91.
 פאנרוסו 63.

- קוניאן ישראל, 33, 88, 128.
 קורקוס שמואל 59.
 קיים 193.
 קלוניסוס בולגראו 117, 138.
 קלוניסוס סמויא 135.
 קליסן ארון דיל סאריק 183.
 קלירלי אשד 34, 39.
 קלירלי בניסין 34.
 קלירלי יהודה 34.
 קצנאלבונין יהודה 12, ועוד.
 קצנאלבונין 188, ראה וואל.
 קלטן סלחי 75.
 קריש אפרים 7, 8, 10.
 ראובן ירא 193.
 רוביז שמואל 61.
 רוזע יקותיאל בר שלמה 119.
 רומנין יהודה 121.
 רחמים 5.
 ריאטי יצחק 99, 129.
 ריאטי לאודאריאו 99.
 רסירי [?] 64.
 רסאל חוקיה סורלי 169.
 רסאל ציורדאל 108, 190, 191—195.
 רעאול וואל 188.
 שאול סורסירה 107.
 שאול שמואל 133.
 שואל שלמה ן ששה בן 161.
 שונצין שמואל 101.
 שלמה אלזוא 158.
 שלמה חיים 131.
 שלמה סלנו 100.
 שלמה ססעוד 175.
 שלמה חי (בן ר' נחמיה) סארוואל 170, 179.
 שלמה שסעיה (בן ר' נסים יצחק) ססורני 62, 36.
 שלמה סולם 89.
 שלמה צוזאנה 66.
 שלמה קאלאורה 78.
 שלמה ן ששה בן שואל 161.
 שם טוב טיליא 113.
 שם טוב ספיטיליאני 151.
 שסחה סררו 170.
 סאציסקו דיסליצו 130.
 סאדרו יוסף 79, 127, 139, 190.
 סארינצו אברהם 20, 25, 27.
 סארינץ ירושע 102.
 סארינצו סאיר בן יעקב 102.
 סריסו חיים 64.
 סורלי רסאל חוקיה 169.
 סינו אפרים 85.
 סינו יהודה 85.
 סיטיליאני שם טוב 151.
 סייביש סגורני 148.
 סינצי בניסין 79.
 סינצי רוד 169.
 סינצי חוקיה בר בניסין 16, 79, 141.
 סינצי חוקאל 51.
 סיקיו עזריה 85, 142, 168.
 סחונצל אברהם 63, 75, 106.
 שסקרול אברהם סקירי 75.
 ציורדאל אבינוד 113, 151, 190.
 ציורדאל רסאל 108, 190, 191—195.
 צוזאנה (אלסנת יעקב) 66.
 צוזאנה סרדכי 66.
 צוזאנה נפתלי דבכונה הירץ 66.
 צירי יהודה 176.
 צרסתי בן ציון 90, 149, 155.
 קאלאורה ששה 78.
 קאלאורה שלמה 78.
 קאליו יעקב 185.
 קאליסני אברהם 170.
 קאליסני ברוך (בן שסחה) 170.
 קאסיו אברהם 83, 89.
 קאנרוסי יהודה 115.
 קארסי אלחנן 74.
 קרסי בני 74, 92, 100, 101.
 קארסי בניסין יקותיאל 185.
 קארסי חנסאל נתן 74.
 קרסי יקותיאל 135.
 קוסניסו ראנוסיו 162.
 קוניאן יהודה 33.
 קוניאן יוסף בר עסנואל 33.
 קוניאן יצחק 170.

שמואל יודרה קצינאלבונק, ראה	.161, 142, 118, 115	שמחה לוצאטו	.178 ^a
קצינאלבונק		שמואל ארקולטי	22, 42, 43, 114,
שמואל רוביו, 61.		שמואל 148, 127,	ראה גם אלחנן.
שמואל שאול, 133.		שמואל בק	36.
שמואל בר יהושע שונצין, 101.		שמואל ישורון,	182 ² .
שמלן בר נריה כץ, 56.		שמואל דלויקיוו,	99.
שמעון בן נמליאל סגארי, 90.		שמואל כהן,	114, 136.
שמעון לדיאה, 123, 154.		שמואל רבין דמיסה,	161.
שמעון סולם, 89.		שמואל מהארומים,	125.
שמעון כהן, 39, 77.		שמואל סאנטיני	124, 148,
שמעון סשולם, 24.		שמואל קורקום	59.
תמרי כהן מתתיה, 176.			

שמות הארצות והמקומות.

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>184 Sinigaglia סיניגאליה
 ספרד 136
 פארוואה 110, 91, 73, 43, 42, 22
 169, 155, 154, 153, 127
 183, 182, 180, 179
 פלזניא 189, 187, 137, 134, 133
 פורטו גראר 72 Porto guararo
 פיאמנט 110 Piemont
 פיטאליאנו 151, 90 Pitigliano
 פיסא 180, 171, 170
 פיסארו 184 Pesaro
 פיראן 170
 פירארה 99, 92, 89, 74, 73, 41
 125, 120, 119, 115, 109
 173, 147, 141 (פי סני-צנ)
 קפיז-קי, קפיז-קסיס, נכתבו
 בפירארה)
 פראנה 190, 77, 68
 פרינציפא 164, 131 Firenze
 (פירנצה)
 צינטו 190
 צפת 175, 137
 קאזאל (Casale) 75, קאזאל מונפרא
 106, 76 (Casale Monferrato)
 קאסטיל אוטייראו Castel Vittorio
 130
 קוריסטריא 19 Capo di Istria
 קניאן 33
 קנסטאנטנה 137, 135, 134, 101
 190
 קראקה 179, 134, 115, 112, 78
 188, 180
 קריסטנה 110
 רוביט 91, 87 Rovigo
 רוסה 95, 93, 89, 59, 47, 5
 187, 181, 177, 169, 130
 189, 188
 רסיאה 137, 134, 133
 ריניו 146 Reggio
 שאלוניקי 157
 תונרסה 157</p> | <p>47 אבינון
 158 Smyrna אוסיר
 184 Urbino אורבינו
 175, 106 איטלני (נלילת)
 168, 158, 134, 111, 70 איטליאה
 180
 169, 146 Hamburg אמבורג
 142 אמסטרדם
 47, 29, 26, 25, 21, 20 אנקונה
 151
 64, 62 אסטי
 158, 137, 134 אשכנז
 134, 104, 81, 71 ארץ ישראל
 140, 137, 135
 47, 40 בולניא
 107 בורגו
 189 (Brest) Brisk בריסק
 168 גורציאה
 136 Viadana ויאדנה
 188 Vido וידו
 190, 140, 139 Wien ווינא
 39, 36, 34, 31, 13, 12 ויניציאה
 83, 82, 77, 73, 44, 42, 41
 115, 105, 92, 90, 89, 88, 85
 140, 138, 135, 121, 116
 150, 149, 148, 147, 142
 158, 157, 156, 155, 151
 175, 174, 173, 171, 164
 195, 180
 112, 110, 73, 17, 16 ירונה
 121 terra ferma ירדה פירמה
 128 Treviso טרוויו
 73 טריאויסטי
 134 Levante ליואנטי
 134, 133 ליטא
 109, 73, 71, 39, 38 סאנפואו
 194, 191, 136, 131, 110
 44, 43, 38, 11, 7 סונטאנינה
 109, 105, 71, 65, 54, 49
 130, 111, 110
 135, 110 סילאנה
 130, 129 Siena סינה</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

תקונים

		שורה	צר
	שניז	25	1
מציקני יציו	מציקניצו	10 (מלמטה)	4
חי	חם	11	15
נאים	נאום	4	16
לו	לי	12	23
ימצאו	ימצא	5	28
וסה עז סארי	וסה מתוק סארי	הערה: 3	34
	כי יעלה כדעתו	15	34
כי יעלה בדעתי להשיב אמרים לך	להשיב אמריו לך		
סצרי	סצבי	7	35
אשוב	אשיב	14	38
תצמח	תשמח	13	40
שיד	שיע	4 מלמטה	41
כי לא יאמנו	כי לא יאמינו	2	47
קורבה	קורבם	13	73
הטוב	הטיב	10 מלמטה	76
תענוכ	תענור	7	76
הטוב	הטיב	2	77
1607	1697	הערה: 1	77
אולי	או לי	9 מלמטה	83
שלם	שלם	2	85
אבל סה	אבל	6	89
אחים	אחינו	22	90
שלשה	שלשר	13 מלמטה	91
לקיים	לקיום	13	93
ממקום קרוש (ראה צד 75 שורה 5)	ממקום	17	93
Mantova	Montova	שורה: אחרונה	110
שלישי	שלושם	1	113
ניס	ניסו	12	113
עם חייט במחטו (נמ 6, 94)	עם חייט במחטו	7	114
דרב ירא	דרב יארי	3 מלמטה	114
דק בוניציאה	דק בוניציאה	הערה: 1	116
בביתו	בביתי	4	119
בהם	בכם	10 מלמטה	123
תלמיד	תלמוד	16	126
וידין	ויחון	17	135
נבית	נביות	25	136
לחלק	לחלק	9	152
Case's	Gase's	הערה: 3	161
האלה	אלה	שורה: אחרונה	166
אוני	אונו	7	178